Istruzioni per l'uso del

Biotherm eco

Codize 10893/10894

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG · www.dohse-aquaristik.com

Indice

1. Introduzione 3
1.1 Display
1.2 Indicazioni per la sicurezza
1.3 Avvertenze di montaggio

2. Descrizione delle funzioni di base 4
2.1 Monitoraggio del funzionamento di apparecchi esterni
2.2 Disattivazione di sicurezza durante la programmazione
2.3 Funzione di protezione
2.4 Funzione di ritorno
2.5 Visualizzazione di errori

3. Descrizione delle funzioni programmabili 5
3.1 Impostazione dell'orario effettivo
3.2 Scelta della modalità HEAT / COOL
3.3 Impostazione della temperatura
3.4 Impostazione della temperatura notturna
3.5 Impostazione dell'allarme della temperatura

4. Brevi istruzioni per la programmazione 6

5. Istruzioni per la programmazione 7
5.1 Impostazione dell'orario effettivo
5.2 Scelta della modalità HEAT / COOL
5.3 Impostazione della temperatura
5.4 Impostazione della temperatura notturna
5.5 Impostazione dell'allarme della temperatura

6. Ripristino delle impostazioni di default 10

7. Parametri delle impostazioni di default 11

8. Ricerca errori 11

9. Dati tecnici 12

10. Dichiarazione di conformità CE 12

1. Introduzione

1.1 Display

88:88 = Display numerico
Hr = Visualizzazione dell'orario (hour) in ore
Min = Visualizzazione dell'orario (minutes) in minuti
℃ = Visualizzazione della temperatura
☾ = Simbolo di programmazione notturna attiva
🔔 = Simbolo dell'allarme della temperatura
ON OFF = Attivazione/Disattivazione di funzioni
♨ = Simbolo della funzione di riscaldamento
❄ = Simbolo della funzione di raffreddamento
CLOC = Visualizzazione dell'orologio (CLOCK), nella selezione per l'impostazione dell'orario
HC = Visualizzazione della funzione di riscaldamento/raffreddamento (HEAT / COOL), nella selezione della funzione di riscaldamento o di raffreddamento
tP = Visualizzazione della temperatura (temperature), nella selezione per l'impostazione della temperatura
NIGH = Visualizzazione della funzione notturna (Night), nella selezione per l'impostazione della temperatura notturna

1.2 Indicazioni per la sicurezza

HOBBY Biotherm eco è previsto esclusivamente per un utilizzo in ambienti chiusi. Se il prodotto dovesse rivelare danni, si prega di inviarlo al proprio rivenditore a scopo di riparazione. Proseguire il funzionamento in queste condizioni può provocare scosse elettriche mortali. Assicurarsi che HOBBY Biotherm eco non venga in contatto con l'acqua. I prodotti tecnici devono funzionare solo nello stato in cui vengono forniti. Non devono essere apportate modifiche ai componenti elettronici né accorciati i cavi Coperture o alloggiamenti non devono essere aperti. In caso di danni il prodotto non deve essere utilizzato e/o deve essere messo immediatamente fuori esercizio.

1.3 Avvertenze di montaggio
Il sensore di temperatura dovrà trovare una collocazione sufficientemente distante da ogni sorgente di calore, per evitare misurazioni o regolazioni errate della temperatura.

2. Descrizione delle funzioni di base

2.1 Monitoraggio del funzionamento di apparecchi esterni
L'alloggiamento è dotato di una spia LED, che in modalità di funzionamento ha la funzione di visualizzare se il monitoraggio degli apparecchi connessi è attivo.

2.2 Disattivazione di sicurezza durante la programmazione
L'accesso alla modalità di programmazione comporta la disattivazione dello slot di connessione degli apparecchi esterni.

2.3 Funzione di protezione
A protezione dei componenti elettronici, fra due stati di commutazione è impostato un ritardo di 60 secondi, prima della riattivazione dello slot.

2.4 Funzione di ritorno
Se in modalità di programmazione non viene premuto alcun tasto per 90 secondi, HOBBY Biotherm eco ritorna automaticamente alla modalità di funzionamento.

2.5 Visualizzazione di errori
Il sensore della temperatura è dotato di riconoscimento guasti e cortocircuiti nel sensore, visualizzabile a display con E01. In tal caso il riscaldamento viene disattivato per motivi di sicurezza, onde evitare un surriscaldamento dell'acquario o del terrario. Tuttavia si consiglia fondamentalmente di usare solo resistenze con termostato integrato e dispositivo di spegnimento di sicurezza.

3. Descrizione delle funzioni programmabili

Nella modalità di programmazione è possibile impostare le funzioni nella sequenza sottostante:

3.1 Impostazione dell'orario effettivo

L'orario è preimpostato di default sulle 12:00. L'orario non viene cancellato in caso di reset.

3.2 Scelta della modalità HEAT / COOL

Grazie ad una pratica funzione di inversione è possibile passare da HEAT a COOL. Al posto del riscaldamento è così possibile controllare un dispositivo di raffreddamento esterno contro l'aumento della temperatura.

3.3 Impostazione della temperatura

La regolazione della temperatura viene eseguita con una precisione di 0,1 °C. La temperatura può essere impostata entro un range compreso fra 10 °C e 60 °C.

3.4 Impostazione della temperatura notturna

È possibile programmare una seconda temperatura, per simulare l'abbassamento notturno della temperatura.

3.5 Impostazione dell'allarme della temperatura

Al superamento dei valori nominali di temperatura massimi o minimi programmati scatta un allarme visivo. La finestra di allarme può essere impostata fra +/- 1 °C e 10 °C. Di default non è preimpostato alcun allarme (valore 00).

Esempio: Ad una temperatura di 25 °C, una finestra di allarme di +/- 3 °C significa che sotto i 22 °C e sopra i 28 °C scatterà un allarme.

4. Brevi istruzioni per la programmazione

Modalità singola (preimpostata di default): A scelta è possibile visualizzare in permanenza o la temperatura o l'ora.

Modalità toggle: Ogni 2 secondi si visualizzano alternativamente la temperatura e l'ora.

Commutazione modalità singola / toggle: Premere il tasto ▼ nella modalità di funzionamento.

Passaggio alla modalità di programmazione: A) Premendo il tasto MENU si accede alla programmazione.

Passaggi all'interno della struttura del menu: B) Mediante i tasti ▲ e ▼ è possibile passare da una voce di menu all'altra.

Modifica della programmazione: C) Quando i valori modificabili lampeggiano, è possibile procedere ad una loro modifica premendo sul tasto MENU.
D) Con i tasti ▲ o ▼ i valori desiderati aumentano o diminuiscono.
E) Confermare premendo il tasto MENU.

Uscita dalla modalità di programmazione: F) Il passaggio alla modalità di funzionamento avviene automaticamente dopo 90 secondi di inattività oppure premendo per almeno 3 secondi il tasto MENU. Tutte le impostazioni verranno così salvate.

Interruzione della programmazione: Premendo contemporaneamente i tasti ▲ e ▼ è possibile interrompere in qualsiasi momento la programmazione senza salvare le modifiche alle impostazioni.

I**nserimento/disinserimento manuale:** È possibile inserire/disinserire entrambi i posti connettore manualmente. Per inserire, tenere premuto ▲, poi premere MENU. Premendo nuovamente questi tasti viene disinserita. Premendo una terza volta, la programmazione torna attiva.

Nota: Troverete una guida rapida grafica qui: www.dohse-aquaristik.de/pdf/gebrauchsanweisungen/10893-10894_Biotherm_eco_Kurzanleitung_I_02.pdf

5. Istruzioni per la programmazione

Per accedere alla modalità di programmazione premere il tasto MENU.

5.1 Impostazione dell'orario effettivo

Dopo l'accesso alla modalità di programmazione lampeggerà CLOC.
Premere il tasto MENU, la visualizzazione dell'ora 12: lampeggerà.
Con i tasti ▲ o ▼ impostare le ore fra 0 e 23.
Premere il tasto MENU, la visualizzazione dei minuti :00 lampeggerà.
Con i tasti ▲ o ▼ impostare i minuti fra 0 e 59.
Confermare con il tasto MENU.

Al termine CLOC lampeggerà di nuovo. Attraverso il tasto ▼ si accederà alle voci di menu successive, la cui selezione andrà confermata con MENU.

Nota: Se l'ora è già stata impostata una volta, con il tasto ▼ è possibile saltare direttamente alle restanti impostazioni.

Attenzione: HOBBY Biotherm eco non dispone di una commutazione automatica estate/inverno, che deve essere quindi effettuata manualmente.

5.2 Scelta della modalità HEAT / COOL

Dopo aver confermato la visualizzazione lampeggiante HC con MENU, lampeggerà HEAt. Per selezionare la modalità HEAt (regolazione dei riscaldatori collegati) confermare con MENU. In alternativa è possibile selezionare con il tasto ▲ o ▼ la funzione di raffreddamento COOL (regolazione dei refrigeratori collegati) e confermare con MENU.

Al termine HC lampeggerà di nuovo. Premendo il tasto ▼ avanzare fino alla voce successiva lampeggiante di menu e confermare con il tasto MENU.

5.3 Impostazione della temperatura

Dopo aver confermato la visualizzazione lampeggiante tP ℃ con MENU, lampeggerà 25.0 o l'ultimo valore di temperatura programmato.

Tramite il tasto ▲ oppure ▼ impostare la temperatura richiesta fra 10 °C e 60 °C. Confermare con il tasto MENU.

Al termine tP ℃ lampeggerà di nuovo. Premendo il tasto ▼ avanzare fino alla voce successiva lampeggiante di menu e confermare con il tasto MENU.

Nota: Se non viene programmata la temperatura notturna, la temperatura sarà regolata in maniera costante su 24 ore.

5.4 Impostazione della temperatura notturna

Se n 19H e OFF lampeggiano e si desidera che la temperatura notturna e diurna coincidano, occorre saltare la voce di programmazione con il tasto ▼.

Se si desidera una temperatura notturna diversa da quella diurna, confermare con MENU. n 19H si visualizzerà in permanenza ed OFF lampeggerà. Mediante il tasto ▲ oppure ▼ posizionare la commutazione notturna su ON.

Se si è selezionato ON e lo si è confermato con MENU, lampeggerà 21: oppure il valore programmato per ultimo (☾ si visualizza in basso a sinistra, ON in basso a destra nel display). Mediante il tasto ▲ o ▼ impostare in ore l'orario di avvio richiesto per la commutazione notturna. Confermare con il tasto MENU.

Lampeggerà :00 oppure il valore programmato per ultimo (☾ si visualizza in basso a sinistra, ON in basso a destra nel display). Mediante il tasto ▲ o ▼ impostare in minuti l'orario di avvio richiesto per la commutazione notturna. Confermare con il tasto MENU.

Lampeggerà 09: oppure il valore programmato per ultimo (☾ si visualizza in basso a sinistra, OFF in basso a destra nel display). Mediante il tasto ▲ o ▼ impostare in ore l'orario finale richiesto per la commutazione notturna. Confermare con il tasto MENU.

Lampeggerà :00 oppure il valore programmato per ultimo (☾ si visualizza in basso a sinistra, OFF in basso a destra nel display). Mediante il tasto ▲ o ▼ impostare in minuti l'orario finale richiesto per la commutazione notturna. Confermare con il tasto MENU.

La temperatura preimpostata a 23.0 o l'ultimo valore programmato lampeggeranno (☾ si visualizza in basso a sinistra, ℃ in alto a destra nel display). Con il tasto ▲ oppure ▼ impostare la temperatura richiesta. Confermare con il tasto MENU.

Nota: All'inizio della programmazione notturna nel display e in basso a sinistra ☾ si visualizzerà la temperatura misurata.

Una volta terminata l'impostazione della temperatura notturna lampeggerà nIGH ON. Premendo il tasto ▼ avanzare fino alla voce successiva lampeggiante di menu.

Nota: Alla stessa maniera è possibile passare da ON a OFF.

5.5 Impostazione dell'allarme della temperatura

Dopo aver confermato la visualizzazione lampeggiante di tP e ◀▶ con MENU, lampeggerà ◀▶ 0.0 o l'ultimo valore di temperatura di allarme programmato.

Tramite il tasto ▲ oppure ▼ impostare la finestra di allarme +/- richiesta fra 0,1 °C e 10 °C. Confermare con il tasto MENU.

Nota: 0.0 significa che non è impostato alcun allarme.

Al termine tP e ◀▶ lampeggeranno di nuovo. Per terminare la programmazione e ritornare alla modalità di funzionamento, tenere premuto MENU per 3 secondi.

6. Ripristino delle impostazioni di default

Qualora HOBBY Biotherm eco non dovesse funzionare correttamente, eseguire il reset come di seguito descritto:

1. Staccare il connettore
2. Reinserire il connettore con il tasto MENU premuto
3. Rilasciare il tasto

Attenzione: Tutte le impostazioni programmate, ad eccezione dell'ora impostata, andranno perse. HOBBY Biotherm eco ora funzionerà sulla base delle preimpostazioni di default.

7. Parametri delle impostazioni di default

A seguito di una caduta della corrente, HOBBY Biotherm eco regolerà la temperatura in conformità alle preimpostazioni di default.

Impostazione dell'orologio:	12:00
Modalità singola / toggle:	Modalità singola
Temperatura:	25 °C
Temperatura notturna:	OFF
Allarme della temperatura:	disattivato

8. Ricerca errori

In caso di reclami eseguire per prima cosa un reset e riportare l'apparecchio alle impostazioni di default. Qualora il problema non si risolva, ricercare l'errore sulla base della tabella seguente:

Errore	**Possibile causa**	**Soluzione**
Il display visualizza E01	Il sensore di temperatura non è collegato / difetto o rottura del cavo del sensore di temperatur	Collegare / sostituire il sensore di temperatura

In caso di garanzia o riparazione, restituire l'apparecchio al rivenditore da cui è stato acquistato.

9. Dati tecnici

Tensione di esercizio:	230 V, 50 Hz
Potenza allacciata:	max. 2.000 W (carico ohmico)
Range di visualizzazione temperatura:	-9,9 °C – 99,9 °C
Range di regolazione temperatura:	10 °C – 60 °C
Range di allarme temperatura:	+/- 0,1 °C – 10 °C (00 = nessun allarme)
Precisione visualizzazione a display della temperatura:	0,1 °C
Precisione di regolazione temperatura:	+/- 0,1 °C
(valore da quando gli apparecchi esterni vengono collegati)	
Tolleranza sensore di temperatura:	+/- 0,5 °C
Lunghezza cavo sensore:	3 m

10. Dichiarazione di conformità CE

Il costruttore dichiara che gli apparecchi sono conformi ai requisiti posti dalle corrispondenti direttive CEM e Bassa Tensione e che quindi rispettano le disposizioni delle direttive CE 2004/108/CE e 2006/95/CE.

HOBBY®

Una marca da Dohse Aquaristik

Aqua Cooler V2 (V4)

Raffreddamento acquari fino a 120 l (300 l) e fino a 4 °C. Ventole inclinabili singolarmente fino a 55°. Adatto all'acqua marina. Incluso trasformatore di sicurezza.

Codize 10902 (10903)

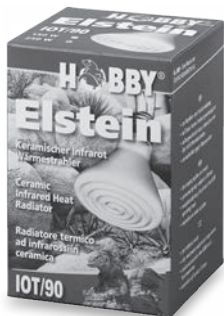
Aqua Cooler Adapter

Accessori per HOBBY Aqua Cooler. Per lastre di vetro e coperchi per acquari di larghezza massima di 22 mm. In acciaio V4A resistente all'acqua salata.

Codize 10904

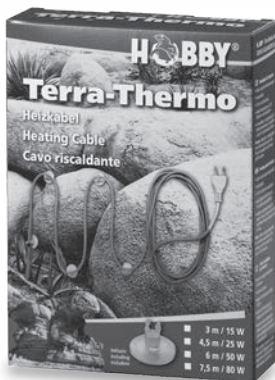
Thermica Premium

Stuoia riscaldante per terrari. Per riscaldamento ideale del terreno per serpenti, lucertole ed tartarughe. Con funzione di spegnimento di sicurezza integrata. Con messa a terra e connettore di sicurezza. Protetto contro gli spruzzi d‘acqua (IPX4), non idoneo per impiego subacqueo.

15 x 25 cm / 20 x 35 cm / 30 x 50 cm
Codize 37120 / 37121 / 37122

Radiatore Elstein

Radiatore scuro ad infrarossi in ceramica per rettili ed insetti Durata. eccezionale: oltre 8.000 ore di funzionamento. Alto rendimento radiante per lunga durata. Insensibile agli spruzzi d’acqua.

60 W / 100 W / 150 W / 250 W
Codize 37080 / 37085 / 37090 / 37095

Una marca da Dohse Aquaristik

Terra-Thermo

Cavo riscaldante per terrari, impermeabile, con doppio rivestimento in silicone. Calore ideale ad es. per rettili e anfibi. Utilizzabile come riscaldamento diurno per le specie terricole e notturno per le specie arboricole. Con marchi di controllo VDE e CE . Tubo di alimentazione non riscaldato di 150 cm. Ventose incluse.

15 W / 25 W / 50 W / 80 W
Codize 10925 / 10930 / 10935 / 10940